

TOSSA, JUNIO 1965
AÑO I - NUMERO 1

10 PESETAS

Hace 42 años...
Dos simpáticas efemé-
rides playeras

por Joaquín Ciuró
págs. 16 y 17

Consideraciones
al VIII Concurso Inter-
nacional Tossa
de Pintura Rápida

por F. Garrido Pallardó
págs. 10, 11 y 12

El personaje del mes:
Pedro Anson,
Alcalde de Tossa

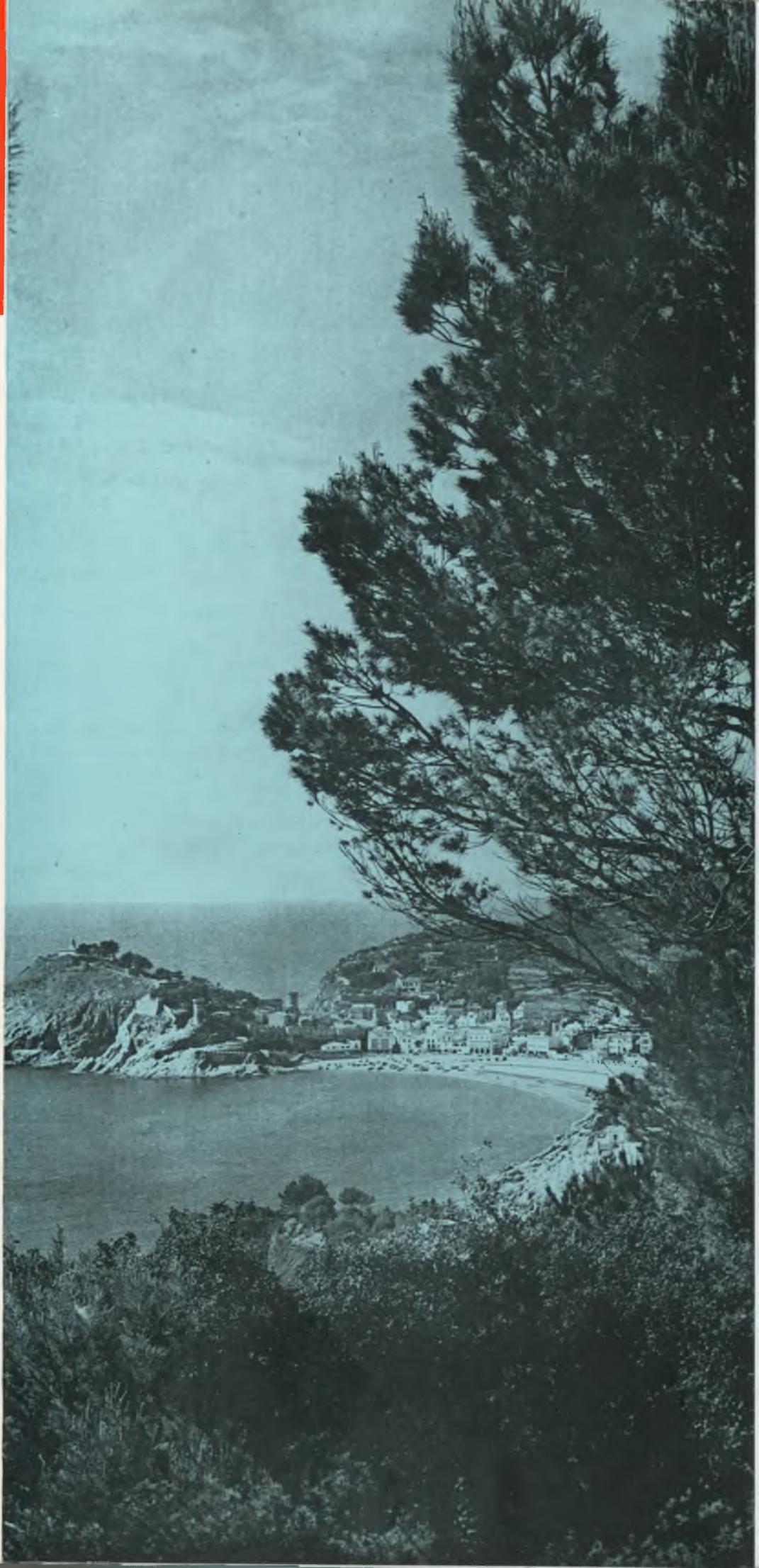
por Miguel Gil Bonancia
págs. 5 y 6

Sol y Luna en Tossa

por Lope Mateo
pág. 7

Impresiones
de un viaje por mar:
De San Feliu a Tossa

por José M.^a Peix Parera
págs. 13, 14 y 15





AYUNTAMIENTO
DE TOSSA
(GERONA)

El Ayuntamiento de Tossa,
organiza un Concurso de Carteles, para anunciar el

**Premio Internacional Tossa
de**

Pintura Rápida

en su noveno año, que se regirá por las siguientes BASES

- 1.^a — Podrán tomar parte en este concurso todos los artistas españoles y extranjeros.
- 2.^a — Todos los carteles que se presenten, deben ceñirse obligatoriamente al tema motivo de este concurso y ostentar la siguiente y única leyenda: PREMIO INTERNACIONAL TOSSA DE PINTURA RAPIDA —IX AÑO— 29 AGOSTO 1965.
- 3.^a — Los carteles se presentarán montados sobre bastidor o superficie rígida y su tamaño será de 70 x 50 cm.
- 4.^a — Podrán utilizarse en su confección hasta cuatro tintas, planas, siendo fácilmente reproducible por procedimiento litográfico.
- 5.^a — Los carteles, sin firmar y con un lema, juntamente con sobre cerrado con el nombre y dirección del autor, se entregarán en el Ayuntamiento de Tossa, cerrándose el plazo de admisión el día 26 de junio próximo.
- 6.^a — El Ayuntamiento de Tossa instituye un premio único e indivisible de CINCO MIL pesetas, que bajo ningún concepto puede declararse desierto. No se concederán menciones honoríficas, pero los organizadores quedan facultados para hacer las adquisiciones que crean oportunas previo trato con el autor.
- 7.^a — El cartel premiado quedará propiedad del Ayuntamiento.
- 8.^a — Actuará un Jurado de calificación designado por el Ayuntamiento de Tossa.
- 9.^a — El fallo del Jurado tendrá lugar el día 27 de junio.
- 10.^a — Todos los carteles, a excepción del que haya obtenido el premio, se devolverán a sus autores o a la persona que indiquen, lo cual harán constar en el sobre cerrado que contenga el nombre y dirección.

Concurso
de
Carteles

Tossa, mayo de 1965

EL ALCALDE,

P. ANSON ARTIGAS

TURISSA

1ª- ÉPOCA

Núm. 1 – 23

(1965-1969)

EXEMPLAR DE

LA BIBLIOTECA MUNICIPAL DE TOSSA



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ԿՐԹԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ ԵՎ
ՏՆՏԵՍԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ
ՄԻՆԻՍՏԵՐԱՆ

ԿՐԹԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ ԵՎ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ ՄԻՆԻՍՏԵՐԱՆ

ՄԱՍԻՆԻՍՏՐԱՆԻ ԿՐԹԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ ԵՎ
ՏՆՏԵՍԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ ՄԻՆԻՍՏԵՐԱՆԻ

ԿՐԹԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ ԵՎ
ՏՆՏԵՍԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ

ՄԱՍԻՆԻՍՏՐԱՆԻ

ԿՐԹԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ ԵՎ
ՏՆՏԵՍԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ

ՄԱՍԻՆԻՍՏՐԱՆԻ

ԿՐԹԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ ԵՎ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ԿՐԹԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ ԵՎ
ՏՆՏԵՍԱԿԱՆԱԿՈՒՄԻ
ՄԻՆԻՍՏԵՐԱՆ

Biblioteca Municipal
CARTA DEL DIRECTOR

POR VEZ PRIMERA EN SU HISTORIA...



Estos días he tenido la oportunidad de leer el libro "La Costa Brava", volumen inédito todavía, del que es autor nuestro colaborador don Joaquín Ciuró. En dicho trabajo se inserta un capítulo dedicado a la relación de todas las publicaciones periódicas que han existido en los pueblos del litoral gerundense, con expresión del año en que aparecieron. La primera publicación fue en 1808 y se tituló "El Correo de Torroella de Montgrí". Le siguió "El Blandense" y "La Legalidad", ambas de Blanes, en 1868. Después, en 1875, anotamos "El Palafrugellense", de Palafrugell. En 1878, "El Eco Gixolense", de San Feliu. Luego, en 1880, "El Eco de Port-Bou". Y en 1885, "El Lloretense", de Lloret de Mar. En 1893, "Semenario de Palamós", y así sucesivamente hasta llegar hoy a un momento en que las principales poblaciones de la Costa Brava cuentan con una publicación propia.

Ahora bien; Tossa —en todo el transcurso de su historia— no había tenido nunca ni una revista ni un semanario local. Por lo que se ve, en Tossa pasaron muchos y destacados artistas que dejaron una profunda huella de su paso en valiosas obras pictóricas; pero pocos poetas y escritores que cantasen sus bellezas en papel impreso. Ahora, la Tossa milenaria y cosmopolita, no podía seguir sin una publicación que reflejase su auge turístico actual, su glorioso pasado y el halagüeño futuro que todos anhelamos. Y el Excelentísimo Ayuntamiento —léase don Pedro Ansón, alcalde, y don Juan Sardá, secretario, junto con los demás miembros del Consistorio— percatado de esta necesidad, no ha regateado esfuerzos y sacrificios para editar TURISSA —antiguo nombre romano de la villa— que hoy ofrecemos por vez primera a la consideración de nuestros lectores.

Ha nacido, pues, TURISSA. Sabemos que su camino no será fácil. ¡Ni mucho menos! Vivimos en una época de problemas acuciantes. Sin embargo, existen también hombres de buena fe que han considerado que había llegado la hora de intentar este nuevo esfuerzo. Abrimos nuestras páginas a todos y aspiramos a ser portavoz de un diálogo fecundo, tan necesario a la sociedad actual, de la cual formamos parte integrante.

Nuestra labor puede y debe ser enorme. Por tradición, por nobleza, por este turismo enamorado de "Vila Vella" que nos visita, hemos de hacer mucho en el terreno de las ideas y de la cultura. De no hacerlo, limitaríamos nosotros mismos la eficacia de la misión que nos ha sido encomendada. TURISSA deberá trabajar en pro de esta tierra y entrar en todos los hogares de la villa, con una proyección localista pero al mismo tiempo universal. Desde la bahía de Tossa pretendemos navegar mar adentro, cara a este turismo europeo del que los tossenses esperan mucho para su futura y definitiva prosperidad.

TURISSA saluda hoy a las dignísimas autoridades provinciales, a toda la prensa nacional, pero de modo particular a las demás publicaciones de la Costa Brava. Junto a sus "hermanas" laborará en pro del litoral gerundense.

JAVIER DALFO



TOSSA, JUNIO 1965
AÑO I - NUMERO I

—
REVISTA MENSUAL
EDITADA POR EL AYUNTAMIENTO
DE TOSSA

—
DIRECTOR: JAVIER DALFO

—
FOTOGRAFÍAS
DE MANUEL FABREGAS
Y MARCELINO CUATRACASAS

—
REDACCION Y ADMINISTRACION:
CASA CONSISTORIAL

—
PRECIO DEL EJEMPLAR: 10 PESETAS

—
IMPRESO EN
ARTES GRAFICAS TRAYTER DE FIGUERAS

DEPOSITO LEGAL: GE. 215 - 1965

NOTICIARIO

BREVE



1 Junto a la playa y cerca de las casetas de baños, la Jefatura Regional de Costas ha construido una caseta para salvamento de náufragos. Entre la gran cantidad de bañistas que acuden a nuestras playas para gozar de las delicias de nuestro mar, suelen ocurrir algunos incidentes; ello permitirá socorrer y atender rápida y eficazmente a los accidentados.

2 El Ayuntamiento ha editado en cantidad suficiente unos nuevos folletos turísticos con escogidas vistas de Tossa a todo color, a utilidad de los turistas en general y para las Agencias de Viajes. Contienen una lista de las industrias hoteleras de la población.

3 Con nostalgia lo recordamos. De la tradicional "revetlla de Sant Joan" de tanto arraigo en nuestras tierras, ha desaparecido desgraciadamente en nuestra población todo su encanto y tipismo medieval. Ya son un recuerdo lejano las típicas fogatas y la "faita" que hacían las delicias de los pequeños y de los jóvenes... y de la gente mayor.

4 Se ha constituido la Sociedad "Club Tossa", cuya finalidad principal es organizar festivales de carácter recreativo y deportivo. Su Presidente es don Luis Quirante y Mateos.

5 29 de junio. Celebra la villa la Fiesta Mayor de San Pedro o de verano. Si bien actualmente ha perdido mucho en interés, a causa de la intensidad turística, no por ello, deja de recordarse y dejan de celebrarse los actos principales. En el día de San Pedro los oficios religiosos y la procesión con la imagen del Santo se verán concurridísimos. Las audiciones de sardanas, que se celebrarán durante los tres días consecutivos de la Fiesta, rememorarán en las mentes de los tossenses los grandes festejos de antaño, y "Les Nou Sardanes" del día 2 de julio, festividad de la Virgen del Socorro, por la noche, frente la capilla del "Socós", darán feliz término a la Fiesta Mayor de hogañó.

6 Como cada año el Ayuntamiento tiene organizadas para toda la temporada estival unas audiciones semanales de sardanas que se celebrarán todos los sábados por la tarde. Nuestros visitantes podrán apreciar la belleza y simbolismo de nuestra "dansa" y nosotros cobraremos más amor a nuestra tierra.

7 Recordemos: el día 11 de julio, aplec de "Sant Benet"; demos tributo de veneración al Santo acudiendo a visitarle en su capilla campestre; a la vez que disfrutaremos de las delicias y bellezas del campo, haremos honor a nuestras venerables tradiciones.

SALVI GASCONS

PEDRO ANSON, *Alcalde de Tossa*

EL PERSONAJE DEL MES



Los siglos son instantes ante la eternidad. Tossa, la en apariencia o convencionalmente bulliciosa, sabe de estas cosas. Por ello el reflejo de sus torres medievales en el agua se ve rasgado de vez en cuando por el paso de una esquiadora acuática que corta su silueta, pero la herida se cicatriza inmediatamente. Allí viven las épocas con armonía. Armonía es lo que ha logrado Tossa, quizás sin proponérselo, por ese milagro en el que su belleza natural ha servido ya de inspiración para coordinar las aportaciones humanas.

Ese ambiente, marca también su pauta en la conversación que, como continuación de anteriores, tuvimos con don Pedro Anson, alcalde de la villa, mientras en uno de los maravillosos atardeceres, de los que Tossa tiene 365, contemplábamos esa fusión de viejo y nuevo, historia y actualidad, templanza y dinamismo pero siempre bajo este ambiente único impregnado en el aire de la población.

Podría escribirse mucho sobre don Pedro Anson. Pero él nos dice que forma parte de Tossa como un ciudadano más, para los cuales, lo importante es la población. La fusión se efectúa una vez más.

—La belleza crea problemas, nos atrevemos a sugerir.

—Si. Pero aporta el estímulo para hacer frente a los mismos. O al menos intentarlo. Que no siempre se consigue...

—¿Por...?

—Por no ser diferentes de los demás. Por falta de dinero...

—Pero aquí se ven realidades. ¿Las calles?

—De los proyectos aprobados por la Comisión Provincial de Urbanismo y Arquitectura, primera etapa, por un total de 15.608.347'50 pesetas, se han ejecutado hasta el momento actual un 75 por ciento. Ahora hemos parado porque el turismo está ya aquí. Pasado el verano se terminará este proyecto de pavimentación más otros que se han aprobado posteriormente por 2.362.033'64 pesetas.

Los que visitan Tossa, pensamos, pueden pisar fuerte por sus calles, porque quien vela por su conjunto, pisa también fuerte.

—El agua, proseguimos, es problema en la Costa Brava.

—Y para nosotros. El actual abastecimiento de aguas es de una empresa privada y el caudal es insuficiente en extremo para las necesidades de la temporada turística. Por la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental se está redactando un proyecto para la construcción de una presa en este término municipal, con agua suficiente para el consumo máximo en los meses punta. Los cálculos aproximados de su coste se elevan a 45.000.000 de pesetas, de los cuales aportaría el municipio el 50% y el resto a cargo del Estado.

—¿Y el alcantarillado?

—La temporada última ya estuvo en pleno funcionamiento y a satisfacción, el alcantarillado que bajo la dirección de la Confederación Hidrográfica del P. O. y con subvención del 50% a fondo perdido, se construyó por el Estado. Actualmente la propia Confederación estudia la ampliación de las redes al objeto de dotar de dicho servicio a las nuevas vías municipales no incluidas en el proyecto primitivo. El presupuesto de este nuevo proyecto es de 7.409.879'30 pesetas.

Pensamos que lo mejor sería proseguir con las calles:

—¿El alumbrado?

—En estos dos últimos años se han llevado a cargo importantes instalaciones, a base de lámparas de vapor de mercurio y están en proyecto nuevas instalaciones. El total de inversiones en alumbrado hasta este momento es de 1.995.310'14 pesetas, incluido el del camino de acceso a la Playa de La Palma, cuyo proyecto está ya aprobado.

—¿Y la limpieza?

—Esta villa cuenta con un excelente servicio de recogida de basuras con dos vehículos automóviles y el personal necesario. Actualmente se está terminando la construcción de un horno

crematorio para las basuras, en lugar inmejorable para que no cause ninguna molestia a la población.

El tema, es un tanto prosaico si se quiere. Pero hay que abordarlo, pese a la belleza de cuanto nos rodea. Así que seguimos:

—La riera rompe a veces una armonía...

—Si. Por ello ha constituido siempre una preocupación. Que nos ha llevado a diversas gestiones. Ahora, la propia Confederación Hidrográfica ha redactado el correspondiente proyecto y presupuesto técnico para esta obra tan necesaria, que acabará con el mal aspecto que ofrece el paso de esta riera por el interior de la población, dividiéndola en dos sectores. Con la cubrición, cuyo presupuesto es de 28.081.600'64 pesetas, además del saneamiento y embellecimiento de aquel paraje, se podría conseguir una amplia vía de penetración, o destinarlo exclusivamente para el aparcamiento de turismos.

Elevamos la vista. "Vila Vella" al fondo. Es tema obligado cuando se habla de Tossa, ya que es como esencia de la misma. Y a nuestra pregunta contestó don Pedro Ansón.

—Con la creación por el Ministerio de Educación del Patronato de "Vila Vella", cuyos estatutos fueron aprobados en 3 de mayo, va a iniciarse una nueva etapa de conservación, restauración y embellecimiento y ordenación de este recinto y sus alrededores. Mucha es la labor del Patronato, pero el esfuerzo mancomunado de los representantes de los diversos organismos y dependencias que lo integran, habrá de dar el fruto apetecido y, sinceramente creo, que ello a no tardar.

—¿Y el Museo?

—La Diputación Provincial de Barcelona, a cuyo cargo está el Museo ubicado en el recinto amurallado de "Vila Vella", ya está autorizada por la Dirección General de Bellas Artes para hacer la entrega total a este Ayuntamiento. Habiéndose producido en el edificio desperfectos por su vetustez, la Diputación de Barcelona quiere hacer la entrega en las mejores condiciones y a tal efecto ha emprendido por su cuenta las obras de reparación necesarias, al final de las cuales, que espero será en el más breve plazo, se hará el solemne acto oficial de entrega.

Tossa tuvo en los artistas pictóricos del mundo entero, a los mejores propagadores de su belleza. Y Tossa supo corresponder.

—Se habló de un nuevo aspecto en el Concurso Anual de Pintura...

—El "Premio Internacional Tossa de



Pintura Rápida" se convocó por vez primera en 1957. Va adquiriendo mayor solidez y prestigio, y por ende, calidad. Se piensa, con motivo de cumplirse los dos lustros el próximo año, hacer un balance de este Certamen y estudiar a la vez la posibilidad de otro concurso normal, sin prisas podría decirse, sin renunciar empero al actual que tanto éxito ha tenido y que da en una jornada, un aspecto insospechado, pero atractivo a nuestra población. Gracias a él, se ha formado una pinacoteca municipal con un total de 57 obras, que son las premiadas que quedaron propiedad del Ayuntamiento.

—¿Aportación privada a la villa?

—Una población la hacen sus hijos y sus habitantes. De ellos es el mérito conseguido con su esfuerzo. Con esta unión de labor de pueblo, Ayuntamiento y autoridades provinciales, pues tan-

to el Gobernador Civil don Víctor Hellín, como el Presidente de la Diputación don Juan de Llobet han atendido y defendido nuestras peticiones, ha surgido y va aumentando la población de Tossa, que cuenta actualmente con 94 establecimientos hoteleros; 12 restaurantes, 100 bares, 4 campings, 9 urbanizaciones particulares nuevas aprobadas, y un total de 75 comercios.

Esta es la Tossa casi estadística. Porque la otra, la que vemos pero que se apoya en la de datos descrita por el señor Ansón, tiene tanta belleza, tan insospechados atractivos, que solo puede conocerse sumergiéndose en el propio álitto surgido de ese encuentro de los siglos a su paso por una misma población, para que cada una de esas épocas haya dejado su mejor impronta...

MIGUEL GIL BONANCIA

Sal y Luna



I

DIME POR QUE TU LUZ...

Tursia, Tossa de Mar, dormida rosa
tras la retama de tu cabo; espejo
de un ensueño asombrado en el reflejo
del mar que entre sus brazos te desposa.

Dime por qué tu luz el cielo acosa
con tanto dardo para el gran festejo
de tu playa dorada y su cortejo
de voces mil sobre la arena ociosa.

Dime por qué tu luz, oh mediodía
de rito humano entre lascivo y puro,
canta desde tus torres a las lomas...

Y en el múltiple ardor de tu bahía,
como un divino, festival conjuro,
van limpiando los aires tus palomas.

II

NOCHE DE MAR Y AMOR...

Oh perfume invisible, noche bruna,
harmonía estelar del hondo cielo,
música saltarina sin desvelo
que en cualquiera rincón meces tu cuna.

Noche de mar y amor bajo la luna,
mágico faro que derrite el hielo
de políglota voz lanzada al vuelo
de vaso y beso en singular fortuna.

No te apresures a pasar, oh noche:
purifica tus sienes en la brisa;
mira con qué ilusión te dan su bando

torres y estrellas en triunfal derroche. .
Tossa te arrulla con su bruja risa
y el mar, dormido en ti, te está soñando.

en Tossa

Por LOPE MATEO



José Figueras expone en Saarbrücken

José Figueras, pintor de Tossa, autodidacta, que lleva varios años trabajando en silencio, ha realizado su primera exposición individual en la Galería Elitzer de Saarbrücken. La crítica le ha dispensado una cordial acogida, elogiando la obra presentada. Entre los artículos que se han escrito sobre Figueras destaca el que publica el "Saarbrücken Zeitung", debido a Georg W. Koltzsch, titulado "Das dekorative als Sicherheit". Esta aventura europea de José Figueras, debe servirle de estímulo para seguir en la obra emprendida que, a no tardar, presentará en Barcelona. José Figueras fue el ganador del V Concurso de Carteles "Premio Tossa de Pintura Rápida", que se celebró en el año 1961.

Obras en "Vila Vella"

Están muy adelantadas las obras que diversos organismos oficiales, nacionales y provinciales realizan en la parte de la población conocida por "Vila Vella", y que pese a ser monumento artístico, había sufrido diversas alteraciones como consecuencia de los deterioros propios del tiempo. Ahora, cuando esta importante fase reconstructora quede concluida, se dispondrá de un conjunto urbano monumental de primer orden, junto al mar.

Félix Ros y su poema

Por muy pocas horas no me ha sido posible, durante mi encuentro con la primavera en Tossa, volver a gozar de la cálida hospitalidad de Félix Ros, en su encantadora casa, entre las murallas de la "Vila Vella", y de las primicias de su última obra, un largo poema que el gran poeta ha compuesto cara al Mediterráneo, en las maravillosas y soleadas horas de la Semana Santa y la Pascua de Resurrección.



Bodas de Plata Sacerdotales

El próximo día doce de julio celebrará sus bodas de plata con el sacerdocio, el Rvdo. Gumersindo Palahí, Cura Párroco de la población, que en la fotografía aparece acompañado por el Gobernador Civil, don Víctor Hellín, y el académico don Federico Marés.

Con tal motivo, a los actos religiosos propios de la fiesta, se ofrecerán audiciones de sardanas, exhibición de danzas regionales y un concierto, a cargo de la cobla orquesta "La Principal de La Bisbal". Asimismo tendrá lugar una exposición de las obras del insigne escultor don Juan Bancells. Los actos a celebrar por la tarde tendrán lugar en el Santuario de Sant Grau.

Son padrinos de las bodas de plata sacerdotales del Rvdo. Palahí, doña Julia Gultresa de Martí-Granell y el Excmo. Sr. don Rafael García-Valiño, Teniente General y Consejero del Reino.

TURISSA felicita de todo corazón al Rvdo. Palahí en tan señalada efemérides.

Ha sido enorme el incremento que ha tomado la construcción de hoteles en toda la provincia, en especial los lugares predilectos por los turistas, y ante la cada día más numerosa afluencia de forasteros. Este afán de renovación constante que se nota, a lo largo de la Costa Brava y de la alta montaña gerundense, va transformando la fisonomía de parajes que, hasta hace pocos años, eran casi desconocidos. Pero todavía o no hay suficientes establecimientos de hospedaje, o sus precios no son asequibles a todas las fortunas, lo cierto es que muchos extranjeros se deciden a pasar sus vacaciones acampando cerca de las playas y en lugares apropiados para un suministro fácil. Este fue el motivo de los "campings". Con unos talegos para dormir, una lámpara de petróleo, y una tienda con sus correspondientes colchones neumáticos, muchos son los que pasan sus vacaciones en ciudades de lona.

La actual popularidad de los campings, se inició con motivo de la construcción de grandes industrias hoteleras. A medida que innumerables turistas en vacaciones se encontraban con la insuficiencia de alojamiento, iban solicitando permisos para montar tiendas de campaña. Los propietarios de parcelas situadas estratégicamente descubrieron la posibili-



TURISMO EN CIUDADES DE LONA

dad de hacer buenas ganancias. Y pronto se dedicaron a preparar campamentos para acoger a los visitantes. Vinieron, también, los abusos, y afortunadamente, no tardaron en llegar leyes sanitarias y prudentes, ante, la más de las veces, explotación del turista. Y así, bien legislados, y conforme con las más elementales leyes empezaron a levantarse ciudades de lona, si bien circunscritas en lugares apropiados muy cerca del mar y bajo la sombra protectora de los innumerables pinares que esmaltan de verde brillante la casi totalidad de nuestro litoral, o bajo la frondosidad perenne de nuestras montañas.

Con los correspondientes servicios de aseo, y suministro abundante de agua y otros artículos de primera necesidad, los campings se han convertido en hormigueo bullicioso al aire libre, extremadamente concurridos por los turistas ya que, en su mayor parte, gustan de pasar el tiempo de sus vacaciones en pleno campo, y otros como llevamos dicho, se lo aconseja prudentemente su economía. Esta

predilección ha hecho que se establecieran estos aparcamientos que, por la noche, destacan por su luminosidad entre la negrura que les circunda.

Los campings, entre otras muchas ventajas, proporcionan una gran recompensa a quienes los habitan, que consiste en poder alternar, con verdadera democracia entre otras muchas personas de los más diversos países, cultura, idiosincracia, dando todo ello oportunidades mutuas de descubrir características insospechadas y también comunes intereses. ¡Qué no todo ha de consistir en tomar el sol y bañarse en nuestras tranquilas aguas, aunque éste sea el principal atractivo que les impulsa a escoger el lugar de veraneo! Decididamente la hora de los campings ha sonado ya y sólo es de desear que los mismos vayan cumpliendo sus fines para los que fueron creados, no olvidando empero en dotarlos de todas las comodidades y servicios que puedan tener esta clase de instalaciones, para hacerlos más agradables y por qué no decirlo... más rentables.

JAIME TEIXIDOR

Consideraciones al VIII Concurso Internacional de Pintura



Premio Especial de la Dirección General de Bellas Artes. Ramón Barnadas (Olot).



Segundo Premio Oleo. Charles Pardell (Barcelona).



Segundo Premio Otros Procedimientos. Emilia Xargay (Gerona).

Del concurso de pintura en Tossa interesa destacar, por sobre su valor artístico y termómetro de la inquietud que en nuestras latitudes se siente todavía respecto de las artes prácticas, la edad de cada uno de los concursantes, no superior en muchos años a los treinta. Debe afirmarse también la dignidad general y el tono de las obras presentadas. Sin duda, y debo insistir en ello como miembro del jurado, las obras premiadas en cada una de las especialidades fueron las mejores del conjunto, como así se convino entre nosotros sin discrepancias, mas con todo, se debe insistir en la calidad total del concurso y ello por dos razones. La primera, y repetimos, la edad de los concursantes, con lo cual viene a salirse al paso de tanta campaña publicitaria sobre el presente mal estado de la juventud, falso a todas luces y sujeto ya más retórico que otra cosa para escritores "en mal de copie", y la segunda, com-

aciones Concurso onal Tossa a Rápida



Primer Premio Oleo.

Juan Martí (Barcelona).

plementaria de la anterior, el entusiasmo con que los perdidosos acogieron las decisiones del jurado, sin críticas desabridas o celos inoperantes, lo que no es, y lo confesamos, la regla general.

Pocos de entre los que no hayan tenido la desgracia de formar en un jurado saben lo que el tal compromiso significa. Hay, de una parte, el temor a errarlo, a no saber discriminar con justicia, a premiar lo peor y desconocer lo mejor, a torcer con ello vocaciones y alentar majaderías y, finalmente, al daño que se causa y a los dolores de que se es origen. Y sobre ello queremos insistir, porque de la calidad técnica de quienes compusieron el jurado de Tossa no puede dudarse —con inmodestia me incluyo también, pues no se comprendería que yo hubiese estado allí, si tan negado en arte fuera— pese a lo cual, no fue tarea fácil el decidirse, por las consideraciones que ya se han leído.

Por otro lado, aun cuando la



Segundo Premio Acuarela.

Ramón Castells (Vich).



Tercer Premio Oleo.
Luis Valls (Castellá del Vallés).



Primer Premio Acuarela.
Francisco Cabré (Barcelona).



Primer Premio Otros Procedimientos.
Juan Granados Llimona (San Juan les Fonts).

técnica ayude a saber discriminar y a tener opiniones lógicas, no deja de tener importancia para quienes deciden los premios el resto de los otros concursantes, entre los cuales, claro está, hay figuras tan firmes como las premiadas, por su obra anterior y posterior y que pueden, justo para la que presentan, haber sufrido un bache frecuente en cualquiera especie de examen. Entonces, claro es, se aguardan las reacciones del público presente en el acto de la entrega de premios con algún resquemor no exento de inquietudes, y si acaso llegan a producirse movimientos de repulsa, sufren los miembros del jurado en su dignidad, pese a la costumbre que muchos

de ellos tengan. Y no hay para ellos paliativos. No existen aquí códigos o reglamentos a los que referirse, como lo hacen el juez y el fiscal en otro orden de ideas. Al cabo, si bien equivocadas, porque sobre gustos se ha escrito muchísimo, cada cual puede tener opiniones en el campo de la estética contrapuestas a las de todos por motivos biológicos, y encontrarse en posesión de la verdad absoluta. Entonces surge el choque, el comentario desabrido, la ofensa. Mas nada de ello se produjo en Tossa.

A cada uno de los nombres que se anunciaban los asistentes prorumpían en una ovación y monta que dado el número de quienes allí acudían y el de las obras del

concurso, de seguro no había en el salón muchos extraños o curiosos, sino más bien los pintores mismos, quizá con sus mujeres o familias. Para nosotros, que ya estamos fuera de la juventud, fue un placer verificar el deportivismo de los jóvenes y su amor por la verdad y la justicia. Si hubieran asistido allí hombres de sesenta años, de seguro que aún estaríamos dando explicaciones a los sordos y seguridades a quienes no quieren entender. Por suerte nos libramos de semejante catástrofe y así me complazco en decirlo en defensa de la juventud, que sigue siendo la sal de la tierra y la esperanza en que reposamos todos.

F. GARRIDO PALLARDO

Impresiones de un viaje por mar

De San Feliu a Tossa



Desde el puerto de San Feliu de Guixols salen unos barquitos llamados "Cruceros" que efectúan viajes a Tossa y a Lloret. Suelen ir abarrotados de gentes, especialmente en los días festivos y en general a todas horas durante la estación veraniega. En uno de ellos embarcamos. Iba llenísimo, abundando el elemento extranjero que se dedica a recorrer toda la costa. Algunos de ellos radicados en Tossa habían ido a conocer San Feliu de Guixols y a la vez efectuar algunas compras. Para la mayoría el trayecto a recorrer era desconocido en el aspecto marítimo, no en el terrestre, pues muchos, en otras ocasiones, habíamos realizado por carretera el viaje entre ambas poblaciones. Ibamos navegando por lugares nuevos. Lo que antes viéramos desde tierra ahora lo veíamos a la inversa, esta encrespada costa que se eleva a mucha altura en algunos sitios, erguida y erecta como afilado tajo que se hunde en el mar. Rocas salvajes, enhiestos promontorios desgarrados por el embate de las olas cuyas peñas parecen carcomidas, de aspecto esponjoso, como las lavas de los volcanes. Habíamos doblado la Punta de Garbí, al partir de San Feliu, y después de sortear el paso entre unas islas y la costa, enfiló el barco directamente el camino hacia Tossa, pasando cerca de "La Platja del Vigatá", desde donde se puede ir a la ermita de *Sant Telm*. Iban desfilando ante nosotros los pintorescos nombres que reciben los salientes y entrantes del trozo del litoral que dejábamos atrás, "Port Salvi", "Ca'n Pey", "Punta d'En Bosch", para luego encontrarnos frente a una costa acantilada, abrupta, enteramente inaccesible con multitud de escollos en su base, donde las aguas marinas se debatían espumosas. Carentes de refugio alguno eran del todo inhospitalarias. Arriba, veíase la escalofriante carretera en donde los autos debían sortear los peligros de las trescientas curvas que hay en todo el trayecto, a sus pies las altas rocas verticales. Difícil es el recorrido por esa espeluznante carretera, pero desde ella pueden contemplarse excelentes perspectivas que impresionan vivamente. Algunas de estas vistas panorámicas, con ser muy atractivas por su salvaje belleza, causan escalofríos especialmente esas diminutas calas que perpendicularmente se abren en la parte baja sin ningún camino o atajo que desde arriba conduzca a ellas. Es una verdadera temeridad su descenso y no obstante desde el mar veíamos en alguna de esas desérticas y solitarias caletas moverse algunos bañistas que desafiando todos los peligros, allí habían sentado sus reales o quizá, llegaron allí en una pequeña embarcación capeando los pequeños arrecifes. En casi todas ellas notábase la ausencia de seres humanos.

No toda esa brava costa se presenta desarraigada de verdor como ese primer tramo recorrido. Poco a poco nos vamos acercando a las playas Canyet y el panorama experimenta un notable cambio. Domina en este litoral el color rojo con diferentes tonalidades y aumenta el verdor. En algunos sitios, la vegetación descende hasta tocar las aguas del mar. En dicha playa se ve una típica masía y gente que se baña, porque es accesible desde la carretera como en la mayoría de las que hemos encontrado hasta llegar a Tossa. No obstante, seguirán después las playas de Salions y Vallfregona que son de difícil acceso. Entre ambas, sobre un monte, está la ermita de San Grau, desde donde se ve un hermoso panorama.

Aquí se ofrece al mundo una costa de matices tan propios que la hace apartarse de lo corriente y así la bautizó de Brava Fernando Agulló. Ya poco falta para llegar a Tossa. Desde el barquichuelo avisamos la Punta de Pola que sirve de resguardo a Cala Bona, el mejor

refugio del litoral pero que no tiene playa. En cambio son interesantes la playa de Pola y la Gibarola. Todas ellas son accesibles y se puede ir a pie desde la carretera. Las vemos desde nuestro barco y son preciosas, aunque pequeñas, pero enmarcadas de un fondo verdeante muy pintoresco. Pasamos cerca L'Infern en Caixa muy cercano a nuestro lugar de destino. Un lugar encajonado y estrecho con boca de entrada y salida que las aguas han abierto en el litoral, horodándolo y formando a manera de túnel un corto trecho por donde vemos penetrar para atravesarlo un navegante solitario en una pequeña lancha. Poco antes de entrar a Tossa pasamos frente a una isla pequeña próxima a ella. Nuestro viaje toca a su fin. Hace rato estábamos viendo las torres de la ciudad que la protegían y que dominaban su bahía cerrada por el cabo de su mismo nombre. Nuestro barco ha disminuido la marcha. Lentamente entramos en esa pequeña bahía parecida a una concha para detenernos a poco en la playa. En el pequeño e improvisado desembarcadero un compacto grupo nos aguarda. Se ha detenido la nave. Estamos en Tossa.

Nuestro "Crucero" frágil y ligero ha realizado felizmente el suyo. Un agradable viaje por

mar siempre cercano a esa costa luminosa límpida y cautivadora. Rápido ha transcurrido el tiempo. Algo avanzada la tarde era cuando a Tossa llegamos, pero todavía tardaría bastante en llegar el sol a su ocaso. Los reflejos luminosos de los rayos solares al dar en el mar producían una gama de coloraciones más vivas, más nítidas, que se espejeaban en el azul marino ofreciendo una visión bellísima llena de contrastes.

Si hermosos panoramas se ven desde la sinuosa y complicada carretera, no son inferiores los que se aprecian por mar. Desde aquella se ven a vista de pájaro las calas y caletas, mientras que desde el mar se las contemplan en un plano horizontal y en el mismo nivel, apercibiéndolas con todos sus detalles, y sobre todo, lo que más seduce, es que viajando por mar se efectúa de una manera reposada, tranquila, sin rápidas curvas que vencer, ni cuestas que subir, ni bajadas que frenar: todo se realiza en un mismo plano, a poca velocidad, casi lentamente, para que mejor puedan saborearse los encantos de la naturaleza. Y por esa mar en calma, en una tarde de verano, bajo un sol de fuego mitigado por la brisa marina, no parece correr el tiempo. El gozo es completo. El aire fresco, las impresionantes pers-

pectivas del panorama costero, el placer del viaje, la inmensidad del mar, el azul del cielo, en fin parece como si todo se con-fabulase para proporcionarnos una tarde feliz y así es.

* * *

Al desembarcar en Tossa, sorprende la abigarrada multitud que pulula por su hermosa playa. Un apretado grupo de turistas en el improvisado embarcadero aguarda la llegada de los "cru-ceros". Los unos para su regreso a San Feliu de Guixols, los otros para dirigirse a Lloret de Mar. Cuesta atravesar esas colas compactas. A duras penas nos abrimos paso y vencido ya este obstáculo, nos encontramos ante otro todavía mayor. Un espeso enjambre de personas se extiende por todas partes. Parece como si todo el mundo se hubiese dado cita allí. Representaciones de todos los pueblos y razas. Se las ve pasear por sus calles con la indumentaria más original, por no decir estrafalaria, usando variedad de lenguas cual nueva Babel. Dominan los atuendos de playa en el vestir, de tal modo que a veces se les ve cubrir sus desnudeces con el mínimo de ropa. En un espacio relativamente pequeño, como es el ocupado por ese pueblo de unos 1.500 habitantes, causa estupor el inmenso gentío que allí se ha trasladado. Por sus estrechas calles no se puede dar un paso. Es un hormiguero humano. En un lugar tan reducido, para organizar su circulación, no sólo del tráfico rodado, sino del enjambre humano, se han visto obligadas sus autoridades a poner guardias urbanos quienes a veces son impotentes para regular la marcha de unos y otros.

Y esa barabunda todavía es peor en la playa a la hora del baño. Difícilmente puede uno entregarse al placer de la natación, sin que alguno de sus miembros rocen con los de otro. Aquello es otro hacinamiento. Cafés, bares, restaurantes pla-



yeros acusan un enorme contingente de clientes, están las mesas atestadas y abarrotadas. Y en los días festivos el aumento de público es extraordinario. Virtualmente no se puede dar un paso. Sin duda alguna Tossa es hoy el pueblo máximo de atracción de la Costa Brava. El auge turístico que ha alcanzado es enorme. Ingleses, franceses, alemanes y otros turistas del norte europeo se desplazan en verano a Tossa para gozar de sus encantos, atraídos por la luminosidad del paisaje, por el incentivo del sol que tan prodigadamente reparte sus caloríficos rayos y por su playa maravillosa que en forma de herradura les acoge.

Antes de alcanzar este apogeo turístico, Tossa no era más que un pequeño pueblo de pescadores, de casas humildes y sencillas alineadas en el llano junto a la playa con un ligero atisbo de ordenación. Este conjunto formaba la parte baja y la otra parte, la enclavada en la montaña del Codolar, llamada "Vila Vella", rodeada de un recinto amurallado del siglo XI, que conserva todavía tres de las cinco torres que tenía: la del Homenaje, la de las Horas, y la d'En Joanás, constituía en otro tiempo un sistema defensivo considerado como inexpugnable. Todavía en el interior del recinto antiguo se hallan las ruinas de una iglesia gótica del siglo XVI sobre un cerro denominado San Guardi, junto al mar. En el interior se conservan algunas casas interesantes y en la llanura del batlle o gobernador hay el museo de Tossa que posee valiosos recuerdos de los romanos. Además, gracias a la munificencia de un grupo de artistas contiene una notable colección de pinturas de arte moderno, todas ellas donación de los propios autores. En el pasaje "Els Atmetllers" hay un magnífico mosaico romano perteneciente a una villa allí encontrada. Pero la antigüedad de Tossa es más remota, pues por restos hallados en ese promontorio se cree



que fue ocupado por un pueblo íbero. Después de la dominación romana, allá por el siglo X, se le llamaba a Tossa Castrum de Tursis y pertenecía al conde Miró que la regaló al Monasterio de Ripoll. En el siglo XII estaba fortificada y en el siglo XVIII tenía una guarnición en el castillo. Actualmente solo ruinas presenta la antigua fortaleza; consérvanse en parte las murallas y en el punto donde estaba el castillo se levanta hoy el faro sobre un paredón vertical de 60 metros de altura. Pero lo maravilloso es que de cualquier parte que se mire se contemplan preciosas vistas de la bahía y se domina una vasta extensión de mar. Debido a su privilegiada situación, la "Vila Vella" de Tossa ha sido declarada monumento nacional.

Tossa está situada en el fondo de un valle cercado de montañas que forman la sierra de su nombre. Estas son: la del Turó de Casaleta, Montagut, y Puig de Cadiretes, todas ellas llenas de abundante vegetación sobresaliendo los bosques de alcornoques. En la parte nueva, o de abajo, está la Iglesia parroquial dedicada a San Vicente, de estilo renacimiento, aunque construida en el siglo XVIII. Tiene una gran nave central y catorce ca-

pillas laterales. De las casas anteriores al apogeo turístico, difícilmente se hallará ninguna, por lo menos en su estado primitivo. Toda la población se ha transformado modernizándose por entero. Precisamente se llegó a este estado debido a la difusión de los encantos naturales que encerraba la Tossa de antes, junto con los interesantes recuerdos históricos de la ciudad medieval de la "Vila Vella", a los bellos y maravillosos paisajes que de ella se divisaban, a su benigno clima mediterráneo y a su playa maravillosa de arenas finas y aguas transparentes. A esta difusión contribuyeron de un modo extraordinario los artistas y viajeros que se percataron de su importancia, las exposiciones de pinturas donde los cuadros sobre Tossa se multiplicaban y la prensa diaria y revistas donde menudeaban los artículos ensalzando sus bellezas; todo contribuyó a que su fama se extendiera por todas partes hasta llegar al momento culminante actual en que la antigua Tossa ha sido borrada por otra supermoderna, quedando solamente como un recuerdo del pasado la "Vila Vella" con todos sus típicos encantos naturales.

JOSE M.^o PEIX PARERA

H A C E
42
AÑOS...



DOS SIMPATICAS EFEMERIDES PLAYERAS

La antañona razón social “Lignes Aeriennes Latecoère”, fue una de las primeras empresas que se dedicó al transporte de pasajeros, en una época en la que, aún, la aviación constituía un temerario sistema de enlace entre diversos países de la tierra. No obstante, aquellas balbucientes prestaciones representaron el preludio de grandes “trusts”, como en el caso concreto de la citada Compañía, auténtica precursora de la contemporánea y famosa “Air France”, red aérea mundial, cuyos servicios postales y de viajeros se remifican a todos los continentes.

Uno de los aeroplanos de la flota “Latecoère —en 1923—, hidroavión habilitado por las factorías “Savoia-Marchetti”, en pleno vuelo, acusó un fallo y el piloto, que remontaba la costa gerundense, pudo aterrizar, diestramente, frente a Tossa, lo que efectuó de manera serena y plácida, sin contratiempos, y de forma apenas perceptible para el pasaje, deslizándose suavemente sobre la mar rizada, en gracia a la estabilidad de flotación que ofrecían sus patines, quedando la aeronave depositada —con una gran escolta de atónitos curiosos—, en la arena, y, así, en tierra firme, se pudo atender la avería por mecánicos especializados.

Resultó cosa imprevista la contemplación del hidroplano al socaire del “Promontorium Lunarium”, el accidente orográfico más peculiar de Tossa, así nombrado por Rufo Festo Avieno —intrépido navegante y geógrafo, nacido en Volsio (Etruria), en el siglo IV de la Cristiandad—, en su poema latino “Orae Maritimae”.

El “Promontorium Lunarium” de la antigüedad, es, justamente, el “Cap d’Or” de nuestros días, por hallarse cubierto de retama, planta que, en plena florescencia, desde mar adentro, produce el efecto de cubrir de oro la clásica prominencia que preside el fabuloso conjunto amurallado de Vila-Vella.

El aterrizaje de que hablábamos ocurría en una época de costumbres levíticas, en la que en tan hermosa localidad predominaba el elemento pescador y el corchero, y, solamente era frecuentada por una selecta pero muy reducida colonia estival y el turismo de recepción era cosa tan insospechada como utópica, por faltarle, aún, a Tossa, las avalanchas procedentes de todos los confines, en dosis masivas, que, cumplidamente, le han prodigado el espaldarazo de pequeña ciudad residencial y cosmopolita, otorgándole, por ende, la gran celebridad universal que viene gozando la Villa.

Aquella beatífica y patriarcal “dolce farniente” quedó muy gratamente turbada por la insólita sorpresa del aeroplano —uno de los primeros que se posaron en territorio costabraveño—, lo que fue divulgado por la prensa nacional y la del exterior, constituyendo una eficaz atracción de forasteros —en lo futuro—, ya que en el despacho telegráfico facilitado por la agencia informativa “Fabra”, magistralmente, se pregonó que *el hidroavión permanecía en la playa de Tossa, pintoresco pueblo de monumentalidad medieval y extraordinario encanto y belleza.*

Como buen remate, y para que ello constituyera noticia completa, simultáneamente, aconteció otro hecho singular en la misma playa: la inesperada y laboriosa pesca de un gran pez, “es ballenato”, conforme la “vox pópuli” informó; opulenta especie que dio motivo a que el arenal estuviera animadísimo, en ince-

sante movimiento, ya que, en un tiempo relativamente breve, se expendió ventajosamente toda la carne del botín marinerero.

Ambos acontecimientos promovieron un tan inusitado como gracioso trajín, pacífico revuelo que del vecindario traspasó los linderos locales, ya que de otro cosa no se hablaba en la comarca; tanto es así, que en Lloret de Mar, mis padres me llevaron consigo a la vecina villa, en nuestro entonces flamante seis cilindros “Buick”, de construcción canadiense, acompañados del convecino y amigo don José Vilá Prats, rentista, fotógrafo por vocación e instinto, equipado de su “daguerreotipo”, que con el trípode situó en la playa, vestido del largo guardapolvo común a los profesionales, y, encapuchando la “máquina de retratar” y su propia cabeza con un gran paño negro, se dispuso a perpetuar —de manera gráfica—, la presencia del avión de la “Latecoère” en Tossa.

Todos quedamos extraordinariamente complacidos por la excursión, y, conforme suele hacerse en casos parejos, giramos diversas visitas de cumplido y cortesía en la localidad. El hacendado y retratista señor Pepito Vilá, hombre culto, republicano radical “de toda la vida” y de orden, fuese a charlar con un destacado tossense, corchotaponero, correligionario suyo, federal y librepensador. Con mis familiares, luego de la visita a la Iglesia Parroquial de San Vicente, a la Capilla de la “Mare de Déu dels Socors”, al faro y a lo más notable de la Villa, nos personamos en “Cân Pezet”, saludando a los consortes don José Pellicer Llimona, de prestigiosa familia barcelonesa y a su señora esposa doña Margarita Tort, hoy viuda Pellicer.

Una opípara comida en la acreditada “Fonda de Cân Jaume Tort”, hizo más placentera aquella corta, pero memorable excursión.

De regreso, adquirimos productos gastronómicos de Tossa —que por sí solos (en tiempos) ya confirieron renombre a la Villa—; unos lotes de pescado fresco, tajadas de “es ballenato” recién capturado; también en conserva, frascos de vidrio, taponados en corcho y cemento, que contenían anchoas en salazón de salmuera. Aquí es forzoso hacer hincapié, que es cosa sabida de puro olvidada por los buenos “gourmets”, que el pescado de Tossa es “bocatto di cardinale”, por el gran roquedal de su fondo marino; es más fuerte, sabroso y más alimenticio, si cabe, que el de otras partes del litoral, por lo que goza de gran predicamento y estima en el mercado.

No podían faltar los típicos “bescuits” del “Forn de Câ l’Aregay”, ni la miel de Tossa, que por su dulzor, fragancia y alto valor nutritivo, raya en la excelencia, comparable a la más rica de los colmenares de La Alcarria y de Sierra Morena, y así propio adquirimos unas añejas botellas de “xampany de Tossa”, de las Cavas Esteve-Llach.

Como colofón, me es gratísimo y muy satisfactorio mediante la reproducción de aquella inefable fotografía del aeroplano, ilustrar el presente trabajo evocativo en la novel Revista *TURISSA*, que bajo un noble patrocinio y los más halagüeños augurios se edita por el Excelentísimo Ayuntamiento de Tossa, población que tanto honra y enaltece a sus autoridades y jerarquías, confiriéndoles un máximo rango intelectual, primer periódico que contará con el beneplácito de todo el pueblo; ya que está predestinado a ser el más fiel exponente —gráfico, literario y artístico—, de su esplendoroso pasado, órgano y vocero de sus inquietudes ciudadanas y del ascensional auge veraniego, que hará —en suma— el más exacto panegírico de una población relevante en muchos aspectos, que por su “boom” sin precedentes en el ámbito internacional, ha situado a Tossa, en la presente égida de prosperidad y bienaventuranza, en línea preferente, dentro del primer plano español hostelero y turístico.

JOAQUIN CIURO



DEPORTES



FUTBOL

Al hacer nuestro primer comentario-resumen del pasado torneo liguero —1.ª Categoría Regional— diremos que, por cierto, esta temporada no ha tenido el Tossa una actuación muy brillante, pues dado el enorme esfuerzo realizado por los aficionados locales, el conjunto no ha rendido como de él se esperaba. Siempre nos dio una de cal y otra de arena. No hubo el amor propio ni el esfuerzo necesario en muchos de los elementos que formaban la plantilla y que han jugado desde principio de temporada.

En fin, a pesar de los pesares la U. D. Tossa se salvó —a última hora— de disputar la liguilla de permanencia. Gracias a ello nuestro equipo participa ahora en la competición II Copa Costa Brava. Esperamos que su actuación será satisfactoria para nuestros colores.

TIRO

Constituida la nueva Junta de la Sociedad de Cazadores Tossense, por el secretario de la misma, señor Bravo, nos fue facilitado un adelanto del programa de tiro al plato que están confeccionando para la actual temporada de verano. Habrá cuatro pruebas a celebrar en las fechas siguientes:

Primera tirada para los días 29, 30 de junio y 1.º de julio con motivo de la Fiesta Mayor; segunda el 25 de julio; tercera el 15 de agosto; y cuarta el 12 de septiembre.

En programas de dicha sociedad, se detallará el lugar de tiro y premios que se otorgarán.

PESCA DEPORTIVA

En el próximo número daremos detalles de los diferentes proyectos de pesca en caña y submarina que tienen en cartera las diversas entidades locales.

JUAN BOSCH

Nota de interés para los Restaurantes y público en general

Próxima la entrada en vigor de la Ordenación de Restaurantes, aprobadas por O. M. de 17 de Marzo de 1965 (B. O. del Estado núm. 75 del día 29 de Marzo), la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas ha dispuesto lo siguiente:

1.º — A partir del primero de Junio próximo todas las Empresas de Restaurante harán constar en sus “cartas”, debidamente separadas por grupos, a tenor de lo establecido en el artículo 26 de dicha ordenación, los diferentes platos que las componen, indicando para cada una de ellos su precio, y a continuación el suplemento que el cliente habrá de abonar caso de que, por tratarse de un plato de alta especialidad se incluía en la confección del “Menú Turístico” (Artículo 29, 3).

2.º — En el mismo impreso de la “carta”, se hará constar en forma clara y que resalte, en recuadro y a ser posible con letra de otro color, el precio y composición del “Menú Turístico”, detallando la forma de confeccionarlo según la categoría del establecimiento, que deberá estar redactado además de en español, en francés e inglés cuando se trate de establecimientos de Lujo, primera y segunda categoría.

3.º — En todas las “cartas” se hará constar de modo destacado, que los precios son globales, comprendiendo, por lo tanto, toda clase de impuestos y tasas legalmente establecidos, así como el porcentaje de servicio.

A fin de facilitar el cumplimiento de cuanto antecede, en la Dirección Provincial del Ministerio de Información y Turismo estará a disposición de los empresarios afectados un modelo de “carta” que cumple los requisitos aludidos, sin perjuicio de la libertad de los industriales para su confección y diseño.

Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo

El B. O. del Estado núm. 121 del pasado mes de mayo, publica dos resoluciones de la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas, por las que, en uso de las facultades que le concede la ordenación turística de Restaurantes y la de Cafeterías, señala los precios máximos del “Plato

Combinado Turístico” y “Menú Turístico” que para las distintas categorías han quedado fijados como sigue:

PLATO COMBINADO TURISTICO, en cualquiera de sus variantes:

	<i>Pesetas</i>
<i>En Cafeterías de Categoría Especial</i>	<i>80</i>
<i>En Cafeterías de Primera Categoría</i>	<i>60</i>
<i>En Cafeterías de Segunda Categoría</i>	<i>50</i>
<i>Restaurantes de Lujo</i>	<i>250</i>
<i>Restaurantes de Primera</i>	<i>175</i>
<i>Restaurantes de Segunda</i>	<i>140</i>
<i>Restaurantes de Tercera</i>	<i>90</i>
<i>Restaurantes de Cuarta</i>	<i>50</i>

Los citados precios regirán a partir del 1.º de Junio, entendiéndose que en su condición de precios máximos, las Empresas de Cafeterías o Restaurantes respectivamente podrán fijar para sus establecimientos los que estimen oportunos, siempre que no rebasen el límite fijado.

Lo que se hace público para general conocimiento.

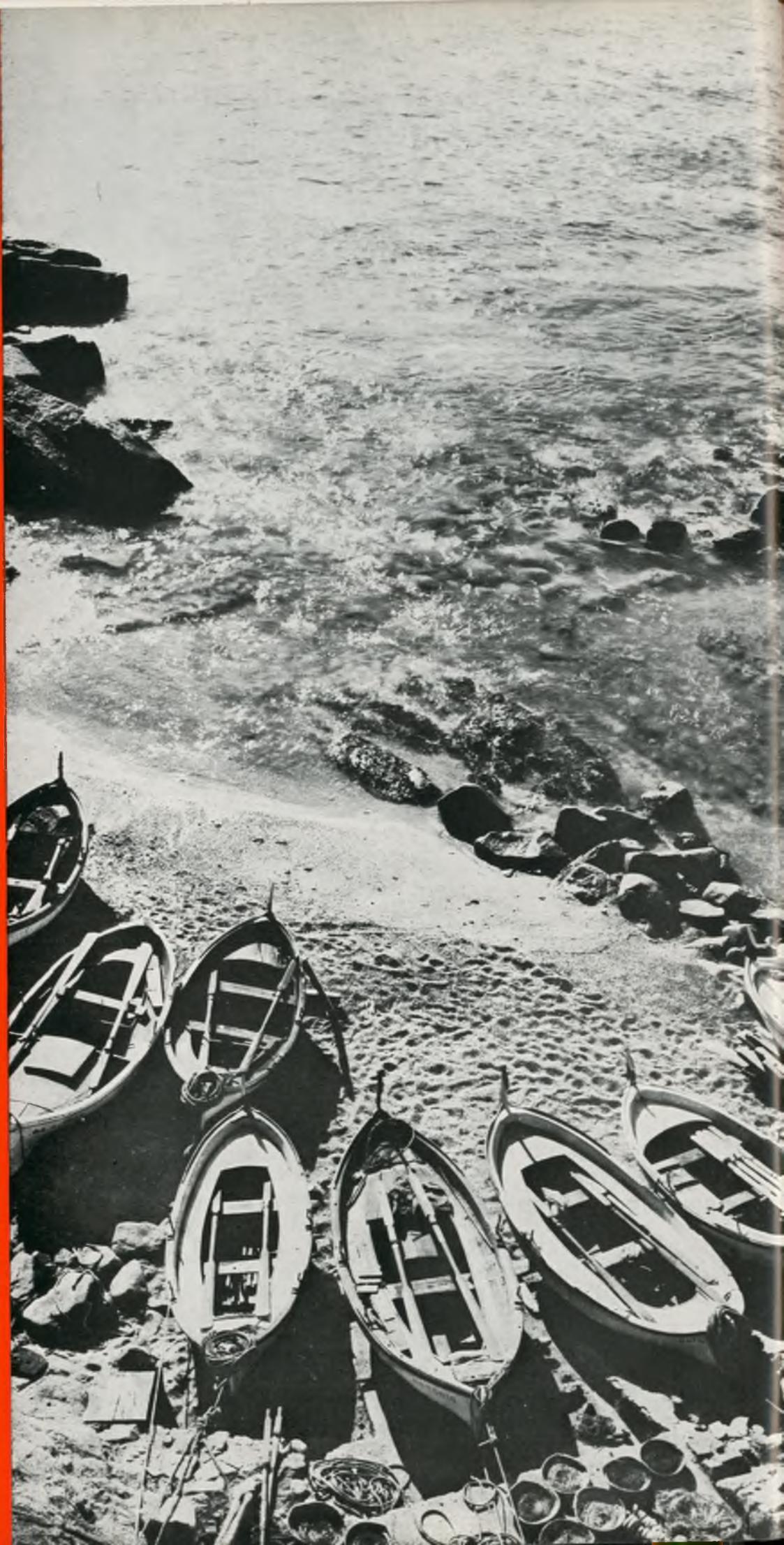
De interés para los propietarios de Campings en general

Próxima la temporada turística, en los que los campamentos públicos de Turismo van a iniciar su actividad, se recuerda a todas las Empresas de tal carácter la vigencia del apartado d) del artículo 1.º de la Orden conjunta de los Ministerios de Gobernación e Información y Turismo, de 30 de Abril

de 1957, que dice textualmente:

“La bondad y potabilidad del agua deberá ser acreditada con el oportuno Certificado del Instituto Provincial de Higiene. El análisis deberá repetirse anualmente”.

Como quiera que esta Delegación Provincial acordó la obligatoriedad de dar cumplimiento a dicho requisito sanitario en Circulares dirigidas a todas las Empresas de Campings de fechas 30 de Junio de 1965 y 13 de Marzo de 1965, se hace público para general conocimiento que esta Delegación en uso de las facultades que tiene conferidas y en cumplimiento de las órdenes emanadas de la superioridad, procederá a la clausura de los Campings que se hallen abiertos sin haber presentado el Certificado Sanitario correspondiente, acreditativo de la potabilidad del agua, referidos al año actual.



...“lo mejor de TOSSA
es su luz, su perfume,
su color, su vida...”

José PLA